

**Praha:** 30.7. 2025

**Číslo jednací:** 094153/2025/KUSK

**Spisová značka:** SZ\_094153/2025/KUSK/4

**Vyřizuje:** Ing. Pavel Visinger l. 651

**Značka:** OŽP/Vi

Energie AG Kolín a.s.

Orebitská 885

280 02 Kolín

**Vydání povolení k vypouštění odpadních vod z ČOV průmyslové zóny Kolín – Ovčáry  
na období 2025 - 2029, rozhodnutí podle § 8 odst. 1 písm. c) vodního zákona**

## **R O Z H O D N U T Í**

Krajský úřad Středočeského kraje, Odbor životního prostředí a zemědělství, jako věcně příslušný podle § 107 odst. 1 písm. j) zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen vodní zákon), podle § 67 odst. 1 písm. g) zákona č. 129/2000 Sb. o krajích, ve znění pozdějších předpisů a místně příslušný podle § 11 odst. 1 písm. a) a b) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád v platném znění (dále jen správní řád),

### **v y d á v á p o v o l e n í**

**Městu Kolín, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín, IČ 00235440**

[ účastník řízení dle § 27 odst. 1 písm. a ) správního řádu ]

k nakládání s vodami podle § 8 odst. 1 písm. c) vodního zákona, a to **k vypouštění odpadních vod** s obsahem nebezpečných látek ze zdroje znečištění ČOV průmyslové zóny Kolín-Ovčáry v k.ú. Sendražice u Kolína **do vod povrchových**, a to **do vodního toku Sendražická svodnice** (IDVT 101485519, potoční km 3,974, pozemek p.č. 277/8 v k.ú. Sendražice u Kolína, pravý břeh, číslo hydrologického pořadí 1-04-01-0550, vodní útvar HSL\_1330 – Bačovka od pramene po ústí do Labe, souřadnice S-JTSK Y: 686992, X: 1052710) v tomto rozsahu :

množství vypouštěných odpadních vod :

prům. 19 l/s, max. 50 l/s, max. 50 000 m<sup>3</sup>/měsíc, 500 000 m<sup>3</sup>/rok

emisní limity znečištění pro vypouštění odpadní vody :

ukazatel	hodnota „p“ (mg/l)	hodnota „m“ (mg/l)	t/rok	způsob rozboru
BSK <sub>5</sub>	10	20	5	ČSN EN 1899-1,2
CHSK <sub>Cr</sub>	60	100	25	ČSN ISO 6060
NL	20	30	5,9	ČSN EN 872
C <sub>10</sub> -C <sub>40</sub>	0,2	0,5	0,1	ČSN EN ISO 9377-2
Zn	0,3	0,5	0,15	ČSN EN ISO 11885
F	8,0	12,5	3,1	ČSN ISO 10359-2
AOX	0,15	0,2	0,04	ČSN EN ISO 9562
Ni	0,2	0,3	0,1	ČSN EN ISO 11885
	průměr (mg/l)	maximum (mg/l)		
N-NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	2,5	10	0,65	ČSN ISO 5664
P <sub>celk</sub>	1,0	1,5	0,45	ČSN EN ISO 6878

**Platnost tohoto povolení k nakládání s vodami se stanoví do 31.7. 2029.**

Povolení k nakládání s vodami se vydává za těchto podmínek :

1. Množství vypouštěných odpadních vod bude na odtoku z ČOV trvale a kontinuálně měřeno zařízením, jehož správnost měření bude ověřena. Výsledky měření budou zaznamenávány a uchovávány pro účely evidence, vyhodnocení a kontroly.
2. Pro posouzení dodržení hodnot vypouštěného znečištění, stanovených a limitovaných v tomto povolení budou s četností alespoň 1 krát za měsíc (12 krát za rok) na odtoku z ČOV odebírány 24hodinové směsné vzorky získané sléváním 12 objemově průtoků úměrných dílčích vzorků odebíraných v intervalu 2 hodin, rozborů těchto vzorků budou prováděny oprávněnou laboratoří (seznam těchto laboratoří zveřejňuje Ministerstvo životního prostředí ve svém Věstníku) dle technických norem pro stanovení daného ukazatele, na které se vztahuje akreditace oprávněné laboratoře.
3. Kromě limitovaných 10 ukazatelů budou stejným způsobem jako je uloženo v bodě 2. zajišťovány laboratorní rozborů pro stanovení ukazatelů N<sub>celk</sub> (ČSN ISO 5664), RAS (ČSN 757347) a Pb (ČSN EN ISO 11885).
4. Překročení povolených hodnot „p“ do výše hodnot „m“ se při stanovené četnosti odběru vzorků připouští nejvýše 2 výsledky rozboru směsného vzorku za posledních 12 měsíců (s výjimkou P<sub>celk</sub> a N-NH<sub>4</sub><sup>+</sup> zde stanovený limit představuje nepřekročitelný průměr). Maximálně přípustná hodnota koncentrace „m“ nesmí být překročena.
5. Pro posouzení dodržení hodnot bilančního množství znečištění je směrodatný součin ročního objemu vypouštěných odpadních vod v posledním celém kalendářním roce

a aritmetického průměru výsledků rozborů směsných vzorků odpadních vod odebraných v tomtéž roce.

6. Každoročně do 31.1. bude Krajskému úřadu Středočeského kraje a Povodí Labe, státnímu podniku zaslán za minulý rok a jeho každý kalendářní měsíc tabelární přehled množství vypuštěných odpadních vod a přehled výsledků předepsaných laboratorních rozborů včetně ročního bilančního množství vypuštěného znečištění v limitovaných i ve sledovaných ukazatelích. Hlášení pro potřeby vodohospodářské bilance (dle § 22 odst. 2 vodního zákona) bude podáváno prostřednictvím integrovaného systému plnění ohlašovacích povinností v oblasti životního prostředí (ISPOP).

## O d ů v o d n ě n í

Město Kolín, zastoupené společností Energie AG Kolín a.s., podáním ze dne 2.7. 2025 požádalo o vydání změněného povolení k vypouštění odpadních vod z ČOV průmyslové zóny Kolín-Ovčáry do vodního toku Sendražická svodnice na období 4 let. K žádosti byl předložen vyplněný formulář přílohy č. 3 vyhlášky č. 429/2024Sb., plná moc pro společnost Energie AG Kolín a.s., mapová situace místa vypouštění, kopie katastrální mapy se zakreslením místa vypouštění, souhlasné stanovisko Povodí Labe státního podniku k návrhům nového povolení k vypouštění odpadních vod z ČOV průmyslové zóny Kolín-Ovčáry (vydáno dne 26.6. 2025 pod č.j. PLa/2025/021239).

Na rozdíl od dosud platného povolení k vypouštění odpadních vod z ČOV průmyslové zóny Kolín-Ovčáry bylo navrženo snížení limitu okamžitého maxima vypouštěného množství vody, měsíčního i ročního limitu množství do recipientu vypouštěné odpadní vody. V důsledku nižšího limitu množství vypouštěné odpadní vody bylo navrženo i mírné snížení ročně vypouštěného znečištění.

Společnost Energie AG Kolín a.s. požádala o vydání změněného povolení k vypouštění odpadních vod z ČOV průmyslové zóny Kolín-Ovčáry s těmito emisními limity :

množství vypouštěných odpadních vod :

prům. 19 l/s, max. 50 l/s, 50 000 m<sup>3</sup>/měsíc, 500 000 m<sup>3</sup>/rok

emisní limity vypouštěného znečištění :

ukazatel	hodnota „p“ (mg/l)	hodnota „m“ (mg/l)	tuny/rok
----------	--------------------	--------------------	----------

BSK <sub>5</sub>	10	20	5
CHSK <sub>Cr</sub>	60	100	25
NL	20	30	5,9
F	8,0	12,5	3,7
C <sub>10</sub> – C <sub>40</sub>	0,2	0,5	0,1
Zn	0,3	0,5	0,15
AOX	0,15	0,2	0,04
Ni	0,2	0,3	0,1
	průměr (mg/l)	maximum (mg/l)	
N-NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	2,5	10	0,65
P <sub>celk</sub>	1,0	1,5	0,45

Na základě žádosti společností Energie AG Kolín a.s. krajský úřad uvědomil účastníky řízení a dotčené orgány o zahájení řízení ve věci vydání nového povolení k vypouštění odpadních vod z ČOV průmyslové zóny Kolín-Ovčáry do povrchových vod (k.ú. Sendražice u Kolína, recipient Sendražická svodnice) na období následujících čtyř let, tj. ve věci vydání povolení k nakládání s vodami podle ust. § 8 odst. 1 písm. c) vodního zákona. Krajský úřad přitom uvedl, že upouští od ústního jednání a v souladu s ust. § 115 odst. 7 vodního zákona určuje účastníkům řízení a dotčeným orgánům lhůtu 10 dnů (počítanou ode dne doručení tohoto oznámení), ve které mohou dotčené orgány uplatnit závazná stanoviska a účastníci řízení své námitky či důkazy, a že po uplynutí této lhůty bude vydáno rozhodnutí ve věci.

Ve stanovené lhůtě krajský úřad žádné námitky ani připomínky neobdržel a na základě předložených dokladů rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku.

Lze předpokládat, že při dodržování rozhodnutím stanovených emisních limitů nedojde ke zhoršení stavu dotčeného útvaru povrchových vod, a že nebude znemožněno dosažení jejich dobrého stavu.

## P o u č e n í ú č a s t n í k ů

Proti tomuto rozhodnutí může účastník řízení podat ve lhůtě do 15 dní ode dne jeho oznámení odvolání k Ministerstvu životního prostředí podáním učiněným u Krajského úřadu Středočeského kraje. V odvolání se uvede v jakém rozsahu je rozhodnutí napadáno a dále namítaný rozpor s právními předpisy nebo nesprávnost rozhodnutí nebo řízení, jež mu předcházelo. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřípustné. Odvolání se podává v počtu tří stejnopisů. Nepodá – li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je na jeho

náklady Krajský úřad Středočeského kraje. Podané odvolání má podle § 85 odst. 1) správního řádu odkladný účinek.

„otisk úředního razítka“

Ing. Pavel Visinger  
odborný referent  
oprávněná úřední osoba

Rozdělovník

Účastníci řízení na dodejku :

Město Kolín zastoupené Energií AG Kolín a.s., Orebitská 885, 280 02 Kolín

Povodí Labe, státní podnik, Víta Nejedlého 951, 500 03 Hradec Králové

Dále obdrží :

ČIŽP, OI Praha, Wolkerova 40, 160 00 Praha 6

MěÚ Kolín, odbor životního prostředí a zemědělství, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín

Toyota Motor Manufacturing Czech Republic, s.r.o., Na Hradbách 126, 280 02 Kolín

Město Kolín, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín